

## Особенности методологии при изучении казахстанских репатриантов (оралман)

*Королева Екатерина Владимировна*

*магистрантка*

*Институт сравнительных социальных исследований «ЦЕССИ-Казахстан»,*

*Астана, Казахстан*

*E-mail: ok.kate@yahoo.com*

В своеобразном опыте применения качественных методов (глубинное интервью) к изучению жизни оралман были выявлены некоторые практические проблемы проведения интервью. Статья основана на исследовательском проекте\*, в рамках которого исследовались социально-культурные, экономические и политические характеристики оралман – этнических казахов, «проживающих на момент приобретения суверенитета Республики Казахстан за ее пределами и прибывших в Казахстан с целью постоянного проживания» [ 1].

В статье затрагиваются методологические проблемы изучения репатриантов, приехавших в Казахстан из постсоветских республик. Основная проблема применения метода глубинного интервью – это **получение более надежной и достоверной информации**.

В проведении интервью с оралманами наиболее остро выделяется **проблема «достижимости» информантов**. В настоящее время в Казахстане проживает более полумиллиона оралман [ 2]. Вследствие этого такие специфические аспекты данного исследования как **конструирование выборки и отклонения в выборке** также приобретают актуальный оттенок. Поскольку под «эмпирическим» объектом рассматриваются оралманы, мигрировавшие только из стран постсоветского пространства, то поиск, а затем и встреча с информантами для проведения интервью является «непростой» задачей в ходе проведения исследования.

В соответствии с целями исследования проблематичным становится в отдельных случаях и то, что оралманы не всегда приветствуют проведения беседы, поскольку считают, что тем самым происходит дистанцирование их от общей массы населения. В целом, практически все переселенцы идут на контакт с исследователем и вполне активно принимают участие в исследовании.

Общей проблемой практически во всех методах качественного исследования, особенно в глубинном интервью, является **проблема недостаточной искренности** в ответах информантов. В связи с тем, что оралманы – это весьма специфическая группа людей в социальной структуре современного казахстанского общества, не всегда удается достичь полной и достоверной информации. С одной стороны, некоторые информанты иногда «закрываются» в ходе беседы и стараются умалчивать о некоторых своих проблемах. С другой, – социологи «открываются» в беседах, переходят к высказыванию своих личных суждений и критике государственных органов, тем самым навязывая свое мнение информантам, что уже приводит к искажению получаемой информации.

Кроме того, место и время также влияет на получение достоверной информации. В первую очередь, необходимо согласовать с информантами как время, так и место проведения интервью, так как исследователь отнимает у своих информантов время. В частности, в данном исследовательском проекте можно проследить интересную тенденцию при проведении беседы с оралманами. Большинство из них живут в больших семьях, особенно сельские репатрианты, и поскольку на селе чаще интервью проводится на дому у информанта, то многие его члены семьи, либо просто «заинтересованные» соседи присутствуют во время исследования, одновременно обсуждая что-либо и вступая в спор. Еще одним моментом в проведении интервью является надежда оралманов на реальную помощь и поддержку со стороны исследователя, они часто идентифицируют социолога с представителем государства. Таким образом, важным

---

\* Название исследовательского проекта «Социальное настроение оралман», который проводится с 2006 года. Объем выборки составляет 60 информантов.

моментом в получении информации при помощи качественных методов являются конкретные полевые условия.

В условиях проведения этносоциологического исследования немаловажное место занимает **проблема языка**. Поскольку в выборку входят только лишь оралманы, переехавшие на историческую родину в Казахстан из стран СНГ, то практически все из них говорят по-русски. Это означает, что в большинстве случаев не возникает какого-либо препятствия вести беседу с информантами на русском языке, далее транскрибировать эти интервью и анализировать. Однако, среди общего числа оралман, есть малая часть переселенцев, которые говорят только на родном языке – казахском. В результате, это сказывается на дополнительном финансировании исследования – связи с потенциальными оралманами-информантами, поиске и полном инструктаже казахоязычных интервьюеров, переводе транскриптов и тем самым двойной работе над транскриптами интервью и т.д.

В настоящее время исследование и изучение оралман в социальной структуре казахстанского общества – это одна из **новых тем**, поэтому выбор использования глубинных интервью представляется вполне оправданным по отношению к подобным, мало изученным и еще не занявшим прочное положение темам. Относительно проведения данного исследования среди оралман при помощи метода интервью четко прослеживается его эффективность использования. Современное казахстанское социологическое сообщество находится в противостоянии между количественными и качественными методами исследования, которая заключается в том, что многие социологи просто не доверяют информации, полученной при помощи качественных методов, так как в последних отсутствует репрезентативная выборка. Тем не менее, этот метод имеет явные преимущества: он довольно четко воспроизводит реальную природу проблемы (ее многоаспектность, разноликость, фрагментарность и в тоже время целостность) [3]. Также предполагается, что следующим этапом в этом исследовании будет проведение массового опроса среди казахстанцев для изучения отношения местных жителей к оралманам и их проблемам.

Безусловно, проводя данное исследование, в центре внимания стоит **проблема профессиональной ответственности и этики социологов**. Современная социологическая наука во многих ее применениях и использованиях должна позаботиться об укреплении и развитии исследовательской этики. Особый вопрос касательно этической проблемы социологов заключается в проведении качественных методов исследования, которые становятся все более и более популярными среди исследователей. Основная позиция исследователя раскрывается в гарантии анонимности и конфиденциальности всех интервью. Так, беседуя с оралманами, особенно на политическую тему и записывая разговор на диктофон, можно зафиксировать настороженность информантов в своих ответах. Помимо этого необходимо согласовать с информантами о публикации результатов исследования. Таким образом, важным аспектом в исследовательской этике социолога является необходимость соблюдения всех прав и интересов участников исследования.

В дальнейшей работе будет предпринята попытка преодоления всех этих реальных методологических исследовательских трудностей в проведении глубинных интервью. Данные особенности методологии необходимо принимать во внимание при проведении глубинных интервью.

### **Литература:**

1. Закон Республики Казахстан «О миграции населения» от 13 декабря 1997 года.
2. Статистические данные Республики Казахстан за 2006 год.
3. <http://ecsocman.edu.ru/rubezh/msg/11047.html//X>. Пилкингтон, Е. Омельченко. «Зачем мне врать?» Опыт применения интервью к изучению русскоязычной миграции.